



## Eyalet Başkenti Münih'in Sevgili Vatandaşları,

Kendinizi sosyal açıdan zor bir durumda bulduğunuzda Sosyal İşler Daire Başkanlığı (Sozialreferat) olarak size destek sunmak bizim için özel bir önem taşır: Örneğin aileniz sosyo-pedagojik danışmanlık veya geçiminizle alakalı mali destek için başvururken yeni bir iş ya da kişisel hayatınızın istikrarına yönelik eğitim ya da katılım hizmetleri veya benzer yardımlar arıyor olabilirsiniz.

Sosyal Yardım Merkezi (Sozialbürgerhaus SBH) ilk muhatabınız olarak sizin yanınızdadır. Münih İş Merkezinin kadın ve erkek çalışanları size yardımcı olacaktır.

Burada kadın-erkek bütün Münihliler cinsiyet, sosyal statü, kültürel köken, yaş, din, dünya görüşü, özürllük durumu, cinsiyet veya cinsel kimlikten bağımsız olarak yardıma hak kazanır.

### Hangi sosyal yardım merkezine başvurabileceğiniz ikamet adresinize göre değişir.

Çalışma saatleri içinde **Infothek'te** sizinle kimin ilgileneceğini telefonla ya da şahsen öğrenebilirsiniz. Daha ayrıntılı **kişisel danışmanlık görüşmesi** için lütfen telefonda bu çalışanla bir randevu belirleyin.

Bir ilk görüşmede, size ne gibi yardımlar isteyebileceğiniz ve istemeniz gerektiği konusunda tavsiyeler verilecektir. Bu bağlamda katılım için sizden ne beklendiğini öğrenirsiniz.

**Birden fazla konuda yardıma gerek duymanız** halinde, ilgili çalışanlar sizin de onayınızla bunları ekip halinde görüşecek ve sosyal hizmet ve yardımları koordine edecektir.

Sosyal yardım merkezlerinin çalışmaları veri gizliliği ilkesine ve mutlak gizliliğe tabidir.

Desteğe ihtiyacınız varsa, sosyal yardım merkezinizle iletişime geçmekten ve bir randevu tarihi belirlemekten çekinmeyin. Sizin için buradayız!

Dorothee Schiwy  
Sosyal Politika Danışmanı

## Sizin için buradayız!

Sosyal Hizmetler Bürosu size aşağıdaki alanlarda **Bilgi, danışmanlık hizmeti ve destek** sunar:

### Aile

- > Çocuk ve gençlerin bakım ve eğitimi
- > Aile ve partner anlaşmazlıkları
- > Gençlere ekonomik yardım alanında mali yardımlar
- > Çocuklar ve gençler için eğitime ve okul etkinliklerine katılım giderleri
- > Ramersdorf-Perlach, Schwabing-Freimann ve Sendling-Westpark Sosyal Hizmetler Bürolarında geçim avansı
- > Ayrılma/boşanma ve velayet hukuku düzenlemeleriyle ilgili sorular
- > Mitte, Orleansplatz, Pasing ve Neuhausen-Moosach Sosyal Hizmetler Bürolarında (Sozialbürgerhaus) aile yanında çocuk bakımı

### Yaşlılık, Hastalık ve Engellilik

- > Yaşlılık, engellilik ve kazanma gücü kaybı durumunda evde yardım
- > Bakım gerektiren durumlarda ve sağlık sorunlarında geçim yardımları
- > Yetişkinlerin yasaya uygun temsili

### Çalışma

- > Eğitim ve işte aracılık
- > İstihdama yönelik vaka yönetimi
- > İşsizlik ödeneği II

### İkamet

- > Konut sorunları
- > Doğrudan evsiz kalma tehlikesi
- > Kira borçları

### Ekonomik yardımlar ve aşırı borçlanma

Çocuklar, gençler ve yetişkinler için aşağıdaki konularda başvuru noktasınız ve **koruma önlemlerini** harekete geçiririz

- > **Şiddet**
- > **Tehdit**
- > **İhmal**



[www.muenchen.de/sbh](http://www.muenchen.de/sbh)



Landeshauptstadt  
München  
Sozialreferat

## Münih Sosyal Hizmetler Büroları

- > **Aile**
- > **Yaşı**
- > **Çalışma**
- > **İkamet**

SBH size genel bilgiler (Infothek) ve kararlaştırılmış randevular için aşağıdaki saatlerde açıktır:

<b>Pazartesi'den Çarşamba'ya</b>	<b>saat 8.00 – 16.00 arası</b>
<b>Perşembe</b>	<b>saat 8.00 – 17.00 arası</b>
<b>Cuma</b>	<b>saat 8.00 – 13.00 arası</b>

Vezne saatleri:

<b>Pazartesi ve Çarşamba</b>	<b>saat 9.00 – 12.00 arası</b>
	<b>saat 13.30 – 15.00 arası</b>
<b>Perşembe</b>	<b>saat 10.00 – 12.00 arası</b>
	<b>saat 13.30 – 16.00 arası</b>
<b>Cuma</b>	<b>saat 8.30 – 11.30 arası</b>

**İş Kurumu Giriş Bölgesinin açık olduğu saatler:**

<b>Pazartesi</b>	<b>saat 8.00 – 12.00 arası</b>
<b>Salı</b>	<b>saat 8.00 – 12.00 arası</b>
<b>Çarşamba</b>	<b>saat 8.00 – 12.00 arası</b>
<b>Perşembe</b>	<b>saat 8.00 – 12.00 arası</b>
	<b>saat 14.00 – 17.00 arası</b>
<b>Cuma</b>	<b>saat 8.00 – 12.00 arası</b>

Tecrübe, 08.00 ve 10.00 saatleri arasında daha kısa bekleme süreleri beklenebileceğini göstermektedir.

**Çalışma saatleri dışında, acil durumlarda aşağıdaki noktalara başvurun: [muenchen.de/notdienste](http://muenchen.de/notdienste)**

Yayınlayan:

**Landeshauptstadt München, Sozialreferat**  
**Jobcenter München**  
Orleansplatz 11, 81667 München

Düzenleme: Set KGmbH, Germering  
Fotoğraflar: Michael Nagy, Presse- und Informationsamt (4),  
istockphoto.com: Ryan Lane (72447), Paha\_L (1475620),  
Martin Schütz, Sozialreferat (1), Martin Hangen (1)  
Baskı: Stadtkanzlei  
Çevreci sertifikasına sahip, kontrol edilmiş kaynaktan  
ve geri kazanımla üretilmiş kağıda basılmıştır.  
Güncelleme tarihi: Kasım 2019

(Türkisch)



**Wir sind München**  
für ein soziales Miteinander



**1 SBH Pasing**  
(Stadtbezirke 21, 22, 23)

(Pasing-Obermenzing, Aubing-Lochhausen-Langwied, Allach-Untermenzing)  
Landsberger Straße 486  
81241 München

Soziales  
Telefon 233-96804  
Telefax 233-37200  
sbh-pasing.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 233-96804  
Telefax 233-37200  
jobcenter-muenchen.pasing@  
jobcenter-ge.de



**7 SBH Laim-Schwanthalerhöhe**  
(Stadtbezirke 8, 25)

(Schwanthalerhöhe, Laim)  
Dillwächterstraße 7  
80686 München

Soziales  
Telefon 233-96801  
Telefax 233-42909  
sbh-ls.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 57958-200  
Telefax 57958-120  
jobcenter-muenchen.  
laim-schwanthalerhoehe@  
jobcenter-ge.de



**8 SBH Sendling-Westpark**  
(Stadtbezirke 6, 7)

(Sendling, Sendling-Westpark)  
Meindlstraße 20  
81373 München

Soziales  
Telefon 233-96809  
Telefax 233-33623  
sbh-sw.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 72498-200  
Telefax 72498-120  
jobcenter-muenchen.  
sendling-westpark@  
jobcenter-ge.de



**9 SBH Mitte**  
(Stadtbezirke 1, 2, 3)

(Altstadt-Lehel, Ludwigsvorstadt-Isarvorstadt, Maxvorstadt)  
Schwanthalerstraße 62  
80336 München

Soziales  
Telefon 233-96805  
Telefax 233-46752  
sbh-mitte.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 59995-200  
Telefax 59995-120  
jobcenter-muenchen.mitte@  
jobcenter-ge.de



**2 SBH Neuhausen-Moosach**  
(Stadtbezirke 9, 10)

(Neuhausen-Nymphenburg, Moosach)  
Ehrenbreitsteiner Straße 24  
80993 München

Soziales  
Telefon 233-96802  
Telefax 233-46131  
sbh-nm.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 233-96802  
Telefax 143451-120  
jobcenter-muenchen.  
neuhausen-moosach@  
jobcenter-ge.de



**3 SBH Nord**  
(Stadtbezirke 11, 24)

(Milbertshofen-Am Hart, Feldmoching-Hasenberg)  
Knorrstraße 101-103  
80807 München

Soziales  
Telefon 233-96803 o. 233-96810  
Telefax 233-41377  
sbh-nord.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 233-96803 o. 233-96810  
Telefax 358934-490  
jobcenter-muenchen.  
nord@  
jobcenter-ge.de



**4 SBH Schwabing-Freimann**  
(Stadtbezirke 4, 12)

(Schwabing-West, Schwabing-Freimann)  
Heidemannstraße 170  
80939 München

Soziales  
Telefon 233-96811  
Telefax 233-33015  
sbh-sf.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 35831-200  
Telefax 35831-120  
jobcenter-muenchen.  
schwabing-freimann@  
jobcenter-ge.de



**5 SBH Orleansplatz**  
(Stadtbezirke 5, 13)

(Au-Haidhausen, Bogenhausen)  
Orleansplatz 11  
81667 München

Soziales  
Telefon 233-96806  
Telefax 233-48012  
sbh-ori.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 67972-0  
Telefax 67972-120  
jobcenter-muenchen.sbh-  
orleansplatz@jobcenter-ge.de



**FW Fachstelle für berufliche Wiedereingliederung**

Mühdorfstraße 1  
81671 München  
Telefon 693374-100  
jobcenter-muenchen.  
reha-sb@jobcenter-ge.de



**6 SBH Berg am Laim-Trudering-Riem**  
(Stadtbezirke 14, 15)

(Berg am Laim, Trudering-Riem)  
Streitfeldstraße 23  
81673 München

Soziales  
Telefon 233-96808  
Telefax 233-33555 o. 233-33550  
sbh-btr.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 45670-420  
Telefax 45670-121  
jobcenter-muenchen.btr@  
jobcenter-ge.de



**10 SBH Süd**  
(Stadtbezirke 19, 20)

(Thalkirchen-Obersendling-Forsternied-Fürstenried-Solln, Hadern)  
Schertlinstraße 2  
81379 München

Soziales  
Telefon 233-96800  
Telefax 233-34812  
sbh-sued.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 233-96800  
Telefax 74899-120  
jobcenter-muenchen.sbh-sued@  
jobcenter-ge.de



**11 SBH Giesing-Harlaching**  
(Stadtbezirke 17, 18)

(Obergiesing-Fasangarten, Untergiesing-Harlaching)  
Werner-Schlierf-Straße 9  
81539 München

Soziales  
Telefon 233-96807  
Telefax 233-67407  
sbh-gh.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 45670-200  
Telefax 45670-120  
jobcenter-muenchen.giesing-  
harlaching@jobcenter-ge.de



**12 SBH Ramersdorf-Perlach**  
(Stadtbezirk 16)

(Ramersdorf-Perlach)  
Thomas-Dehler-Straße 16  
81737 München

Soziales  
Telefon 233-96812  
Telefax 233-35331  
sbh-rp.soz@muenchen.de

Jobcenter  
Telefon 233-96812  
Telefax 589392-304  
jobcenter-muenchen.  
ramersdorf-perlach@  
jobcenter-ge.de



**UM Pädagogische und Wirtschaftliche Hilfen für Unbegleitete Flüchtlinge**  
im Sozialbürgerhaus Berg am Laim-Trudering-Riem

Streitfeldstraße 23  
81673 München  
Telefon 233-96808  
Telefax 233-33555 o. 233-33550  
sbh-btr.soz@muenchen.de



**WP Wohnungslosen-hilfe und Prävention**  
im Amt für Wohnen und Migration

Franziskanerstraße 6-8  
81669 München  
Telefon 233-40105  
Telefax 233-40693  
wohnungsamt.soz@  
muenchen.de



**ZWI Zentrum Wohnen und Integration**  
im Amt für Wohnen und Migration

Franziskanerstraße 6-8  
81669 München  
Telefon 666169-100  
jobcenter-muenchen.zwi@  
jobcenter-ge.de



**RV Soziale Wohnraum-versorgung Registrierung und Vergabe**  
im Amt für Wohnen und Migration

Werinherstraße 87  
81541 München  
Telefon 233-96820  
kundencenter-wohnen.soz@  
muenchen.de



**WG Bewilligungsstelle für Wohngeld**  
im Amt für Wohnen und Migration

Werinherstraße 87  
81541 München  
Telefon 233-49250

